

《禁止或限制使用某些可被认为具有过分
伤害力或滥杀滥伤作用的常规武器公约》
缔约国会议

CCW/MSP/2007/SR.6
16 November 2007
CHINESE
Original: ENGLISH

2007 年 11 月 7 日至 13 日，日内瓦

第 6 次会议简要记录

2007 年 11 月 9 日星期五下午 3 时
在日内瓦万国宫举行

主 席：韦罗斯先生(希腊)

目 录

审议政府专家小组的工作报告(续)
促进普遍加入《公约》的行动计划

本记录可加以更正。

更正应以工作语文之一提出，以备忘录说明更正之处，并改在一份记录上。更正应在本文件印发之日起一周内送交日内瓦万国宫 E.4108 室编辑股。

本会议各次会议记录的所有更正将汇编成一份总的更正，于会议结束后不久印发。

GE. 07-64390 (C) 071207 121207

下午 4 时 10 分会议开始。

审议政府专家小组的工作报告(议程项目 10)(续)

1. 主席请负责协调集束弹药谈判职权范围问题磋商的卡克林斯大使(拉脱维亚)报告磋商迄今为止的进展情况。

2. 卡克林斯先生(拉脱维亚)说,过去两天中,他进行了一些双边和多边磋商,目的是就一项关于谈判职权范围的决定草案的基本内容达成协商一致意见。这些磋商的出发点,是欧洲联盟在 2007 年政府专家小组会议上提出的职权范围草案。不过,在磋商过程中,已经变得清楚的是,其他内容也必须得到考虑。目前,各方似乎正就这一点达成协商一致意见,即政府专家小组需要在没有先决条件和不妨碍谈判结果的前提下,就《公约》的一项文书进行谈判,以便紧急处理集束弹药造成的人道主义影响。在有必须兼顾军事考虑和人道主义考虑问题上,也达成了广泛的协商一致意见。

3. 欧洲联盟为这项任务提出了一个明确的时间范围。但是,一种较为灵活的做法似乎更加可取,因此,有人建议政府专家小组尽快起草上述文书,并向定于 2008 年 11 月举行的下一次缔约方会议报告进展情况。另一项建议是,专家小组会议应当不少于三次,会期最多共为七周,而且军事专家应当参与专家小组的工作。

4. 从目前情况来看,多数征求了意见的代表团都认为,这些内容不足以拟订谈判职权范围决定草案,另一些代表团则认为,这些内容范围过于宽泛。他将无法在会议的最后几天里协调磋商活动,但他敦促各代表团仍然继续进行双边和多边磋商。

5. 主席感谢卡克林斯大使迄今为止所做的协调工作,并敦促各代表团在今后几天内继续进行磋商,以期在会议闭幕之前达成协商一致意见。

促进普遍加入《公约》的行动计划(议程项目 8)

6. 主席提请注意已经分发的一项关于普遍加入《公约》问题和赞助方案问题的决定草案,该决定草案如下:

“1. 缔约方会议强调,有必要实现普遍加入和遵守经修订的《公约》及其所有附加议定书这一目标。具体而言,会议对为执行旨在促进普

遍加入《公约》及其附加议定书，以及提倡有必要实现普遍加入《公约》及其附加议定书这一目标的《行动计划》而采取的步骤，表示满意。会议敦促所有尚未加入经修订的《公约》及其附加议定书的国家，尽快加入该公约及其附加议定书，并敦促所有国家尊重并确保尊重这些议定书的实质性条款。

2. 会议还建议联合国秘书长(作为《公约》及其附加议定书的保存人)和主席(代表缔约方)行使权力，以便实现普遍加入《公约》及其附加议定书这一目标。为此，会议请主席考虑向联合国大会第六十三届会议报告他的工作情况。

3. 缔约方会议认识到，《公约》框架内的赞助方案对于加强《公约》及其附加议定书的执行；促进普遍遵守其中所载的规范和原则；支持《公约》及其附加议定书的普遍加入；加强缔约方之间的合作和信息交流，以及确保《公约》会议的更加广泛的区域代表性，具有很大的价值和意义。会议呼吁能够向赞助方案提供捐助的国家向该方案提供捐助。”

下午 4 时 25 分会议暂停，下午 4 时 35 分复会。

7. 主席请各代表团对上述决定草案提出初步看法。

8. 于迪尔女士(土耳其)说，尽管她原则上赞同该决定草案，但她觉得第 1 段的措辞有些问题，该段没有准确地体现《公约》的精神。普遍加入《公约》不应等同于加入该公约的所有议定书。她保留在会议稍后阶段提出对第 1 段的修正的权利。

9. 主席说，本会议将在下次会议上继续审议这项决定草案。

下午 4 时 40 分会议结束。

-- -- -- -- --